



# Art. 3060-3069

## Anschlussmuffe OHA-KON



1. Das offene Ende der OHA-Anschlussmuffe bis zum Anschlag auf das SML-Rohr schieben, dann mit der Schlauchklemme am Rohr befestigen.



2. Die Gummi-Membrane am Öffnungszapfen mit einer Zange vorsichtig ziehen und entfernen.



3. Anschlussrohr auf die notwendige Einbautiefe markieren, mit Gleitmittel versehen und einschieben.



# # 3060-3069

## Connection sleeve OHA-KON (GB)



1. Push the open end of the OHA connection sleeve onto the SML pipe as far as it will go, then fasten it to the pipe with the hose clamp.



2. Carefully pull the rubber diaphragm at the opening spigot with pliers and remove it.



3. Mark the connection pipe to the required installation depth, apply lubricant and push it in.



# 3060-3069

## Manchon de raccordement OHA-KON (FR)



1. Poussez l'extrémité ouverte du manchon de raccordement OHA sur le tuyau SML jusqu'à la butée, puis fixez-le au tuyau à l'aide du collier de serrage.



2. Tirez délicatement sur la membrane en caoutchouc au niveau de l'embout d'ouverture avec une pince et retirez-la.



3. Marquez le tuyau de raccordement à la profondeur d'installation requise, appliquez du lubrifiant et enfoncez.



# # 3060-3069

## Aansluitbus OHA-KON (NL)



1. Duw het open uiteinde van de OHA verbindingsmof op de SML pijp tot aan de aanslag en maak het vervolgens vast aan de pijp met de slangklem.



2. Trek met een tang voorzichtig aan het rubberen membraan bij de openingstuit en verwijder het.



3. Teken de verbindingspijp af op de vereiste inbouwdiepte, breng smeermiddel aan en druk aan.



# # 3060-3069

## Manicotto di collegamento OHA-KON (IT)



1. Spingere l'estremità aperta del manicotto di collegamento OHA sul tubo SML fino all'arresto, poi fissarlo al tubo con la fascetta.



2. Tirare con cautela il diaframma di gomma sul raccordo di apertura con delle pinze e rimuoverlo.



3. Segnare il tubo di collegamento alla profondità di installazione richiesta, applicare il lubrificante e spingere dentro.



# # 3060-3069

## Připojovací objímka OHA-KON (CZ)



1. Zatlačte otevřený konec spojovací objímky OHA na trubku SML až na doraz a poté ji pomocí hadicové spony připevněte k trubce.



2. Opatrně pomocí kleští vytáhněte a odstraňte gumovou membránu na otevíracím kolíku.



3. Označte připojovací potrubí na požadovanou hloubku instalace, naneste mazivo a zasuňte jej dovnitř.



# # 3060-3069

## Pripojovacie puzdro OHA-KON (SK)



1. Zatlačte otvorený koniec spojovacej objímky OHA na rúrku SML až na doraz, potom ju pomocou hadicovej svorky pripojte k rúrke.



2. Kliešťami opatrne potiahnite a odstráňte gumovú membránu na otváracom čape.



3. Označte spojovacie potrubie na požadovanú hĺbku zabudovania, naneste mazivo a zasuňte ho.



# # 3060-3069

## Tuleja przyłączeniowa OHA-KON (PL)



1. Nasuń otwarty koniec tulei połączeniowej OHA na rurę SML do oporu, a następnie przymocuj ją do rury za pomocą opaski zaciskowej.



2. Ostrożnie pociągnąć gumową membranę przy krótku otworu za pomocą szczypiec i wyjąć ją.



3. Zaznaczyć rurę przyłączeniową na wymaganą głębokość zabudowy, nasmarować i wsunąć.



# 3060-3069

## Csatlakozó hüvely OHA-KON (HU)



1. Tolja az OHA csatlakozóhüvely nyitott végét az SML csőre, amennyire az megy, majd rögzítse a csőhöz a tömlő bilincsével.



2. Óvatosan húzza meg és távolítsa el fogóval a nyitócsap gumihártyáját.



3. Jelölje meg a csatlakozó csövet a szükséges beépítési mélységig, kenje be és csúsztassa be.



# # 3060-3069

## Manguito de conexión OHA-KON (ES)



1. Empuje el extremo abierto del manguito de conexión OHA en la tubería SML hasta el tope y fíjelo a la tubería con la abrazadera.



2. Tire con cuidado de la membrana de goma en la espiga de apertura con unos alicates y retírela.



3. Marque el tubo de conexión a la profundidad de instalación requerida, aplique lubricante y empuje.